# Індивідуальне завдання з курсу

**«Інклюзивне виховання засобами літератури»**

Завдання полягає в написанні казки чи оповідання інклюзивного змісту та створенні розробки заняття за ним або проведенні аналізу твору на інклюзивну тематику (твір обирається студентами самостійно). Тема індивідуального дослідницького завдання обирається впродовж перших двох тижнів семестру з переліку запропонованих тем.

Захист індивідуального дослідницького проєкту здійснюється на заліковому тижні. Публічний захист є обов’язковою вимогою для зарахування результатів за цим видом роботи. Критерії оцінювання включають змістовність, оригінальність та самостійність, творче оформлення.

Написана казка, оповідання та створена розробка заняття за їх змістом чи аналіз твору технічно оформляється згідно вимог до студентської наукової роботи.

**Зразки творів на інклюзивну тематику:**

**ПРО БАТЬКА І ВІРНОГО СИНА**

**японська народна казка**

Давно колись жив собі син, дуже вірний своєму батькові. Та з діда-прадіда був у тій стороні звичай відносити в гори й залишати там батька або матір, коли їм сповниться шістдесят років. За недотримання того звичаю місцевий вельможа жорстоко карав.

І от настав час і цьому синові нести батька в гори, бо сповнилося йому шістдесят.

– Тату, простіть мене! – благав крізь сльози син, вирушаючи в дорогу з батьком на спині.

Довелося йти крізь темний ліс і бамбукові зарості.

Син помітив, що батько раз у раз ламає гілки з дерев, і захвилювався:

– Тату, навіщо ви це робите?

– Щоб ти дорогу назад знайшов і щасливо повернувся додому.

«Який жорстокий звичай! Як же мені покинути такого доброго батька?» – подумав син і знову заплакав.

– Не плач, сину, не плач! Мені теж довелося віднести твого діда у гори. Не докоряй собі, ти ні в чому не винен. Це вельможа підтримує такий поганий звичай.

Син засмутився іще більше, а потім сказав:

– А чому це я повинен лишати вас, тату, в горах? Я нізащо цього не зроблю, навіть якщо мене чекає найстрашніша кара.

Як сказав, так і зробив: повернувся додому разом із батьком. А щоб люди не знали, заховав його у погребі за хатою і потай носив йому їсти.

Одного разу вельможа звелів своїм підлеглим сплести з попелу мотузку. Та хоч як люди сушили собі тим голови, нічого не могли придумати. Добрий син теж не знав, що робити, і звернувся за порадою до батька.

– Це ж так просто! – відповів той.– Спочатку треба сплести мотузку, а потім покласти на дошку і спалити.

Син вчинив так, як сказав батько, і приніс вельможі мотузку з попелу.

– О, чудово придумано! – похвалив вельможа.

Іншого разу вельможа передав хлопцеві гладко обстругану палицю і звелів визначити, з якого боку був корінь.

Хлопець думав-гадав, у розумних людей розпитував, та все марно. Тоді звернувся за порадою до батька.

– Це ж так просто! – відповів батько.– Кинь палицю у воду, і гам, де вона зануриться глибше, буде корінь.

Син поспішив до вельможі, а той питає його:

– Ну як, здогадався?

– Здогадався. Треба кинути палицю у воду, і там, де вона зануриться глибше, буде корінь.

– Правильно. Ти розумний хлопець. Наостанок дам тобі ще одне завдання,– сказав вельможа і велів зробити барабан, який гудів би сам по собі.

«Ох і важке завдання!» – подумав хлопець і подався до батька.

– Це ж так просто! – відповів батько. – Принеси з лісу бджолиний рій і купи у кушніра дві шкури.

Син зробив так, як звелів батько: приніс з лісу бджолиний рій і купив у кушніра дві. шкури. Батько зшив барабан і впустив усередину бджіл. Від легенького дотику пальцями бджоли починали гудіти, а разом з ними й барабан.

Зраділий хлопець поніс барабан вельможі.

– Вельможний пане, я зробив барабан, що гуде сам по собі.

– Ану покажи!

Вельможа взяв у руки цей інструмент – бджоли загули, а разом з ними і барабан.

– Чудово придумано! – похвалив вельможа. – А тепер проси будь-яку винагороду. Тільки спочатку скажи, як ти додумався розв’язати такі складні завдання.

– Мене навчив цього старий батько, що переховується у погребі,– щиро признався хлопець.

– Невже старі люди такі розумні? – здивувався вельможа. – Коли так, то віднині я не вимагатиму, щоб їх відносили помирати в гори.

Кажуть, що той син повернувся додому із щедрими подарунками.

**У ПРИГОДІ**

**Олена Пчілка**

Пішов раз лев на лови й зустрів мишку. Хотів її з’їсти, вже й лапою надушив. А мишка й каже йому:

– Ой, леве, могутній владарю! Не їж мене, змилуйся наді мною, бідною мишкою! Я тобі за все те в пригоді стану!

Засміявся лев:

– Ти мені в пригоді станеш? Якась нещасна мишка – мені, цареві над звірями, в пригоді можеш стати?! В якій же це пригоді?!

– А хто може теє знати, – каже мишка, – тільки благаю я тебе – зглянься наді мною!..

Зглянувся лев, пустив мишку. Подякувала вона й побігла швиденько до своєї нірки.

Коли це, за яким часом, попався лев у тенета. Б’ється, сердешний, борсається в тенетах, нічого не зробить – ще гірше заплутався в сітку. Аж де не взялась мишка, – одну петельку перегризла, другу... Як заходилась, то таку дірку в тенетах зробила, що й лев виліз! Тоді мишка й каже левові:

– А що, бачиш, і я, маленька мишка, тобі в пригоді стала!

– Бачу, – каже лев, – віддячила ти мені і навчила мене!.. Спасибі тобі.

**ЛИСИЧКА І РАК**

**Іван Франко**

Зустрілася Лисичка з Раком. Стала й дивиться, як він помаленьку лізе. А далі давай над ним насміхатися:

– Ну, та й швидкий же ти, нема що й казати! Справжній неборак! А скажи мені, Раче-небораче, чи то правда, що тебе раз по дріжджі послали, а ти аж через рік з дріжджами прийшов та й ті посеред хати розілляв?

– Може, коли й правда була, – каже Рак, – а тепер дуже на брехню схоже.

– Овва! Значить, ти тепер прудкіший став?

– Прудкіший чи не прудкіший, а тобі глузувати не дозволю. Коли хочеш знати, який я прудкий, то давай побиймося об заклад, що я швидше від тебе до того пенька добіжу.

– Що? що? що? – здивувалася Лисичка. – Ти хотів би зі мною наввипередки бігати?

– Не тільки побіжу, а хоч ти на один скок спереду ставай, то я швидше тебе на місці буду, – мовить Рак.

Побилися вони об заклад. Стала Лисичка на один скок поперед Рака, а Рак учепився їй кліщами за хвіст. Рушила Лисичка, біжить щодуху, аж курява здіймається.

Добігла до пенька та й кличе:

– А де ти, Раче? Нічого не чути.

– Ну, Раче, де ти там? – ще раз кличе Лисичка та й обернулась хвостом до пенька.

– Та ось де я! Давно вже жду тебе, аж трохи за пеньок забіг.

**ІМЕНИННИЙ ОБІД**

**Василь Сухомлинський**

У Ніни велика сім’я: мати, батько, два брати, дві сестри й бабуся. Ніна найменша: їй восьмий рік. Бабуся – найстарша: їй вісімдесят два роки. У бабусі тремтять руки. Несе ложку бабуся – ложка дрижить, крапельки падають на стіл.

Скоро день народження Ніни. Мама сказала, що на її іменини у них буде святковий обід. На обід Ніна хай запросить подруг. Ось і настав цей день. Мама накриває стіл білою скатертиною. Ніна подумала: це ж і бабуся за стіл сяде. А в неї ж руки тремтять. Подруги сміятимуться. Розкажуть потім у школі, що в Ніниної бабусі руки тремтять. Ніна тихенько сказала мамі:

– Мамо, хай бабуся сьогодні за стіл не сідає.

– Чому? – здивувалася мама. – В неї руки тремтять. Капає на стіл.

Мама зблідла. Не сказавши й слова, вона зняла зі столу білу скатерть і сховала її в шафу.

Довго сиділа мовчки, потім сказала:

– У нас сьогодні бабуся хвора. Тому іменинного обіду не буде. Поздоровляю тебе, Ніно, з днем народження. Моє тобі побажання: будь справжньою людиною.

**Орієнтовний перелік творів для аналізу:**

1. Народні казки «Івасик-Телесик», «Кривенька качечка», «Казка про Івана-Богатиря», «Хлопчик-мізинчик», «Іссумбосі, або Хлопчик-мізинчик». Авторські казки та оповідання: «Гидке каченя», «Дюймовочка» й «Непохитний олов’яний солдатик» Г. К. Андерсена; «Маленький Мук» В. Гауфа, «Хлопчик-мізинчик» братів Грімм, «Хлопчик-мізинчик» Ш. Перро, «Лисичка і рак» І. Франка; «Іменинний обід», «Горбатенька дівчинка», «Мерехтлива Зірочка» В. Сухомлинського, «Легенда про святого Миколая» Н. Наркевич.
2. 10 історій для хлопців. Львів : Видавництво Старого Лева, 2017. 158 с.
3. Акерлі І. Ларс . Львів : Видавництво Старого Лева, 2019. 200 с.
4. Бабкіна К. Гарбузовий рік. Львів : Видавництво Старого Лева, 2014. 48 с.
5. Бабкіна К. Шапочка і кит. Львів : Видавництво Старого Лева, 2015. 60 с.
6. Байдак І. (Не)помітні. Харків : Vivat, 2021. 140 с.
7. Бату Д. Франческа. Володарка офіцерського жетона. Львів : Видавництво Старого Лева, 592 с.
8. Бату Д. Франческа. Повелителька траєкторій. Львів : Видавництво Старого Лева, 2018. 304 с.
9. Бачинський А. 140 децибелів тиші. Львів : Видавництво Старого Лева, 2015. 128 с
10. Белімова Т. Вільний світ. Видавництво : Клуб Сімейного Дозвілля, 2014. 272 с.
11. Брандіс К. Фристайлерка ; пер. з нім. М. Іваницької, Т. Супрун. Київ : Книголав, 2018. 413 с.
12. Вишневський Я. Повторення долі. Київ : Махаон-Україна, 2013. 336 с.
13. Вуйчич Н. Життя без обмежень. Київ : Book Chef, 2016. 352 с.
14. Гальєго Р. Біле на чорному: роман. Київ : Джерела М, 2011. 160 с.
15. Гант Л. М. Риба на дереві. Київ : Vivat, 2019. 320 с.
16. Гарріс Ш. Сталева воля. Київ : Брайт Стар Паблішинг, 2017. 280 с.
17. Гаярдо М., Гаярдо М. Марія і я. Київ : Свічадо, 2022. 64 с.
18. Геддон М. Дивний випадок із собакою вночі. Львів : Кальварія, 2010. 216 с.
19. Гримич М. Клавка : роман. Київ : Нора-Друк, 2022. 336 с.
20. Грін Дж. Черепахи аж до низу. Київ : КМ-Букс, 2018. 296 с.
21. Ґордер Ю. У дзеркалі, у загадці. Львів : Літопис, 1998. 157 с.
22. Деркачова О. Дім Терези. Брустурів : Дискурсус, 2018. 192 с.
23. Деркачова О. Коли прокинешся. Брустурів : Дискурсус, 2018. 192 с.
24. Дорр Е. Все те незриме світло. Харків : Клуб Сімейного Дозвілля, 2016. 352 с.
25. Драчковська О. Казка про зайчика-нестрибайчика та його сміливу маму. Київ : Видавничий центр «12», 2019. 32 с.
26. Дрейпер Ш. М. За межею. Київ : Рідна мова, 2018. 246 с.
27. Дубішин А. Особливе одкровення. Київ : Альянт, 2020. 270 с.
28. Еліотт Р. Просто тому що… Київ : Час Майстрів, 2013. 32 с.
29. Кавагате З. Побачення наосліп із життям. Дніпро : Смакі, 2022. 192 с.
30. Капранов В., Капранов Д. Паперові солдати. Київ : Нора-Друк, 2019. 224 с.
31. Кіз Д. Квіти для Елджернона. Харків : Клуб Сімейного Дозвілля, 2015. 304 с.
32. Кіз Д. Таємнича історія Біллі Міллігана. Харків : Клуб Сімейного Дозвілля, 2016. 512 с.
33. Кізі К. Над зозулиним гніздом. Київ : КМ-Букс, 2017. 352 с.
34. Кім Е. Міракл-Крік ; пер. Г. Бєлякова. Київ : Видавництво «Рідна мова», 2020. 456 с.
35. Ковеларт Д. Майже вільна. Львів : Видавництво Старого Лева, 2018. 192 с.
36. Коршунова А. Комп і компанія. Київ : Час майстрів, 2023. 232 с.
37. Лівін М. Рікі та дороги. Харків : Віват, 2017. 140 с.
38. Лущевська О. Авіа, пташиний диспетчер. Київ : Грані-Т, 2015. 92 с.
39. Лущевська О., Гайдамака Є. Опікуни для жирафа. Львів : Видавництво Старого Лева, 2018. 28 с.
40. Маршалл А. Я вмію стрибати через калюжі. Київ : КМ-Букс, 2016. 256 с.
41. Маслюк І. Щоденник мрійника. Київ : Yakaboo Publishing, 2022. 176 с.
42. Матіос М. Солодка Даруся. Львів : Піраміда, 2011. 188 с.
43. Матіос М. Черевички Божої Матері. Львів : Піраміда, 2013. 208 с.
44. Матіяш Д. Марта з вулиці святого Миколая. Львів : Видавництво Старого Лева, 2017. 240 с.
45. Море-Мальінос Д. Я все зможу. Харків : Ранок, 2018. 36 с.
46. Мориквас І. Магда і вітер. Київ : А-ба-ба-га-ла-ма-га, 2017. 24 с.
47. Муньос Райан П. Відлуння ; пер. О. Балери. Київ : BookChef, 2020. 512 с.
48. Надикто В. Пригоди Даші й Тіні. Київ : Видавничий центр «12», 2018. 100 с.
49. Неслухняний хвостик : оповідання та казки. Тернопіль : Белкар-книга. 64 с.
50. Ніцой Л. Дві бабуськи в незвичайній школі, або скарб у візку. Київ : Самміт-книга, 2017. 192 с.
51. Осмоловська О. Мокрий ніс. Київ : Видавничий центр «12», 2020. 112 с.
52. Осмоловська О. Сонце в озері твоєму. Київ : Видавничий центр «12», 2020. 32 с.
53. Паласіо Р. Дж. Диво. Харків : Vivat, 2016. 368 с.
54. Пере Т. Перлинка, наш Метелик. Київ : Видавничий центр «12», 2020. 88 с.
55. Пірог Є. Сім дорослих днів. Київ : Видавничий центр «12», 2019. 232 с.
56. Пірог Є. Тридцять перший меридіан. Київ : Видавничий центр «12», 2019. 88 с.
57. Радушинська О. Метелики у крижаних панцирах. Львів : Видавництво Старого Лева, 2015. 160 с.
58. Романчук О. Соловейко з одним крилом. Львів : Колесо, 2009. 24 с
59. Сайко О. До сивих гір. Львів : Піраміда, 2015. 140 с.
60. Сйон. Дитя землі. Київ : Видавництво, 2017. 120 с.
61. Софі Л. Поза межею видимого. Львів : Свічадо, 2019. 216 с.
62. Старк У. Чи вмієш ти свистати, Юганно? ; пер. зі швед. Г. Кирпи. Львів : Видавництво Старого Лева, 2016. 72 с.
63. Степула Н. Петрик і фонтани. Київ : Основи, 2019. 33 с.
64. Сульберг А. Хто проти суперкрутих. Львів : Видавництво Старого Лева, 2017. 208 с.
65. Тераковська Д. Мишка. Київ : Грані-Т, 2013. 360 с.
66. Терен О. Історія впертого чоловіка. Київ : Прометей, 2023. 208 с.
67. Турун Л. Аліса Андерсен і все, чого ти не знаєш (і добре). Львів : Видавництво Старого Лева, 2021. 184 с.
68. Українка Леся. Голосні струни. *Українка Леся. З людської намови. Проза*. / передм. В. Сірук. Київ : Академія, 2015. С. 154–168.
69. Федченко А. Вони перемогли: 11 історій про людей з ранами – видимими і невидимими. Київ : Yakaboo Publishing, 2022. 200 с.
70. Форнасарі Е. Здолай булінг із героями казок. Львів : Видавництво Старого Лева, 2021. 72 с.
71. Фрайгоф Г. Любий Габріелю. Львів : Видавництво Старого Лева, 2018. 156 с.
72. Хьоглунд А. Про це говорять лише з кроликами. Київ : Видавництво, 2017. 56 с.
73. Черкасенко С. Маленький горбань : упорядкув. та передм. Н. Комар. Київ : Школа, 2009. С. 9–27.
74. Шевіяр-Лютц С. Філіппіна. Сила тендітного життя. Львів : Свічадо, 2016. 96 с.
75. Шевченко Т. Сліпий. *Зібрання творів* : у 6 т. Київ : Наукова думка, 2003. Т. 1: Поезія 1837–1847. С. 297–313.
76. Шмітт Е.-Е. Оскар і рожева пані. Львів : Кальварія, 2009. 96 с.
77. Юн Н. Увесь цей світ. Харків : Клуб Сімейного Дозвілля, 2017. 304 с.
78. Terra інклюзія. Київ : Видавничий центр «12», 2018. 206 с.
79. Terra інклюзія. Київ : Видавничий центр «12», 2019. 256 с.
80. Terra інклюзія. Київ : Видавничий центр «12», 2020. 352 с.

**Зразки аналізу творів на інклюзивну тематику:**

**ХУДОЖНЯ РЕЦЕПЦІЯ ФЕНОМЕНУ ІНАКШОСТІ**

**ЯК ПІДҐРУНТЯ ІНКЛЮЗІЇ В ПОВІСТІ Д. МАТІЯШ**

**«МАРТА З ВУЛИЦІ СВЯТОГО МИКОЛАЯ»**

Сьогодні арсенал сучасного вітчизняного письменства налічує кількадесят творів на тему інклюзії в її широкому розумінні. Як свідчать численні читацькі відгуки, не залишилася непоміченою і повість Д. Матіяш «Марта з вулиці Святого Миколая». Її авторка відома як перекладачка з польської та білоруської мов і письменниця, перу якої належать твори для дитячої («Казки П’ятинки», «Історія про троянди, дощ і сіль», «День Сніговика», «Перше Різдво», «Подарунок від Святого Миколая», «Мене звати Варвара») та дорослої («Реквієм для листопаду», «Роман про батьківщину», «Дорога святого Якова») читацьких аудиторій. Незалежно від віку адресата, творам Д. Матіяш властива одночасна рефлективність і емоційна включеність, емпатичність, які ніби спонукають авторку прискіпливо добирати слова і сенси для найточнішої передачі почуттів, нюансувати їхню емоційно-смислову значущість. Для її героїв формування особистої системи цінностей, визначення життєвої мети, усвідомлення власних пріоритетів часто відбувається з орієнтацією на вироблені християнським віровченням чесноти. Водночас треба зауважити, що зроблений нами висновок при аналізі роману «Дорога святого Якова» екстраполюється чи не на весь творчий доробок письменниці: «При цілковитій христоцентричності світогляду Д. Матіяш втілює надактуальну для ХХІ ст. відкритість щодо інших культур і конфесій як способів самовираження й прояву людської індивідуальності» [1, с 45]. Для авторки і її персонажів антидогматизм, толерантність, повага до права Іншого є способом реалізації свободи.

Необхідним для подальшої розмови про формування інклюзивної культури засобами письменства та аналізу повісті Д. Матіяш вбачається з’ясувати значення феномену інакшості або альтерності. Потрапляючи в поле зору різних дисциплін, він набуває нових нюансів значення: у філософії розглядається як складник становлення ідентичності через здатність розрізняти «я» і «не-я», у психології та соціології – як іманентна властивість кожної особистості в соціумі, у релігієзнавстві – на позначення відмінності від норм поведінки та моделей мислення секуляризованої культури, в антропології – для вказівки на культурні відмінності, у географії – виражає пошук себе через переміщення в просторі, у педагогіці – розглядається в контексті інклюзивної освіти на позначення осіб із особливими освітніми потребами тощо. У межах нашого дослідження під інакшістю матимемо на увазі наділення літературного персонажа характеристикою або комплексом характеристик, які можуть стосуватися фізичного здоров’я, психоемоційного стану, вроджених чи набутих ознак зовнішності, гендерних, вікових, культурних, релігійних, поведінкових, мовних чи будь-яких інших проявів і тим самим вирізняти його з-поміж оточення.

Таке розуміння феномену інакшості корелюється з поняттям інклюзії у широкому її розумінні. Воно дає підстави виділити в повісті «Марта з вулиці Святого Миколая» три рівні художньої реалізації проблеми інакшості, котрі пов’язані з образами: 1) головної героїні Марти, наділеної підвищеною чутливістю і вразливістю; 2) Поліни як людини з інвалідністю; 3) Поліни та Карла як представників старшого покоління; 4) однокласника Марти Кекса, котрий має проблему із зайвою вагою.

У наявних спробах аналізу інклюзивного потенціалу повісті перевага надається образу Мартиної подруги – жінки старшого віку Поліни, яка після аварії змушена пересуватися на візку. Проте й образ самої Марти дає можливість порушити питання поваги до іншого. У відгуку на твір Г. Улюра називає Марту гіперестензиком – людиною із загостреними відчуттями, надчутливою душею, тому радить при читанні твору брати до уваги те, що «переживання події і власне подія розділені глибокою прірвою надсильних почуттів малої героїні» [4]. Д. Матіяш вдається переконливо передати дорослішання дівчинки. Так, перед нами постає вибудовування взаємин не тільки з тими, хто подобається й з ким комфортно дружити (однокласниця Капітоліна, Поліна, художник Карл), але й з тими, хто не викликає симпатії (однокласник Денис на прізвисько Кекс, котрого Марта не сприймає через зайву вагу) або викликає ревнощі (Марія, в яку закохується Карл). І складний процес долання власного егоїзму, коли Марта – єдина дитина в родині, що звикла перебувати в центрі уваги своїх батьків, – проходить етап прийняття молодшої дитини, яка має народитися. І, зрештою, приборкування Мартою власних емоцій, контроль за внутрішніми переживаннями. З урахуванням особливостей характеру головної героїні ідеальною постає її дружба з Капітоліною, яка відчуває, коли не слід набридати Марті зі своїм товариством і варто дати їй час побути на самоті.

Найближчою до Марти є Поліна – життєрадісна, кмітлива, розумна жінка, яка, попри інвалідний візок, намагається жити повнокровним життям: «Поліна не схожа на бабусь моїх однокласників. Ніхто з них не фарбує волосся у рудий колір. І не гасає по квартирі в інвалідному кріслі на шаленій швидкості. Бабусі моїх однокласників ходять своїми ногами, але Поліна жвавіша за всіх них, разом взятих» [3, с. 19]. Через думки Марти письменниця звертає увагу на проблему інвалідності з двох точок зору: сприйняття проблеми самими неповносправними людьми і погляд на них людей з оточення: «Мені ніколи не спадало на думку: Поліна страждає, що не може ходити. Бо вона весь час задоволена…. Поліна завжди весела, і в неї завжди гарний настрій. І це вона мене підбадьорює, а не я її. Не можу уявити її в депресії… Насправді вона не може більшості тих речей, які можу я, але ніколи не скаржиться… І ніколи не просить їй допомогти. І я й не допомагаю» [3, с. 24]. Спілкування з Поліною вчить Марту правильного ставлення до людей із особливими потребами: спочатку головна героїня, виходячи із суспільних стереотипів, відчуває жаль до подруги, однак із часом починає розуміти, що Поліна – не жертва, а така сама людина з власним неповторним внутрішнім світом. Образ Поліни, котра пише смс своїм юним подругам, вправно обходиться з інвалідним візком, грає на піаніно і в шахи, слухає Баха і робить те, що бажає, доводить: багато перепон у житті люди створюють самі собі. Хоча авторка й не замовчує об’єктивних труднощів, з якими стикаються люди з інвалідністю в нашій країні: будинок Поліни геть не пристосований для таких, як вона, тому на прогулянку жінка може вибратися тільки з допомогою друзів.

Марта привертає увагу не лише рівними й довірливими стосунками з батьками, але й не зовсім стандартною, як для підлітка, дружбою з Поліною і Карлом, який колись навчав Мартину маму, а зараз дає уроки малювання самій Марті. Вони обоє значно старші за 12-річну головну героїню, проте дівчинка надає перевагу їхній дружбі перед стосунками з однолітками. На нашу думку, авторка порушила тут важливу соціальну проблему становища людей літнього віку. Через ейджизм – упередженість і дискримінацію людей за віком, яка в Україні є гостроактуальною – такі люди, як Поліна і Карл у реальному житті часто опиняються на маргінесах життя. Образами старших друзів Марти Д. Матіяш переконує читача в тому, що дорослі люди можуть бути цікавими співбесідниками і компаньйонами для молоді, а їхній життєвий досвід, вироблена модель поведінки, реакції на різні ситуації – помічними для тих, хто тільки стоїть на порозі дорослого життя. З точки зору тенденцій розвитку сучасної вітчизняної літератури для дітей та підлітків, присутність образів Поліни і Карла, поряд із образами батьків дівчинки, Марії, виділяє повість Д. Матіяш із низки подібних. Бо, як зазначала М. Кіяновська, «у книжках для дітей, написаних сучасними українськими авторами, зазвичай нема смерті – і навіть старіння, і навіть дорослішання… Зазвичай світ у наших книжках для дітей – це світ без дорослих, острів Небуляндія. Діти виростають, по суті, мало уявляючи собі, як жити, коли закінчиться дитинство» [2]. Оскільки серед функцій дитячої літератури є навчальна і виховна, то цей аспект повісті формує в юного читача важливі зв’язки з реальним життям, навчаючи взаємодіяти з людьми різних поколінь.

Однокласник Марти Денис-Кекс – ще один персонаж, образ якого покликаний розбудовувати інклюзивну площину повісті. Він скромний, із гарним почуттям гумору, любить тварин і мріє стати біологом. Хлопцеві подобається Марта, тому він намагається догодити їй, ненабридливо ввійти в коло друзів дівчини. Але Денис несимпатичний Марті, бо має надмірну вагу, що й стала причиною його прізвиська. Взаємини з Денисом вчать її залишатися собою і не йти проти власної волі, говорячи «ні». Героїня повісті приходить до усвідомлення, що в житті доводиться спілкуватися не лише з тими, хто нам подобається, але й треба поважати почуття інших людей, бо, за словами Марії, «хтось не подобається нам, а комусь не подобаємось ми. Колись, можливо, хтось тобі дуже сподобається, а ти йому – ні, він тебе відштовхне, і тобі буде боляче. Кексові теж буде боляче, якщо ти його відштовхнеш. Буде боляче йому і тоді, коли ти то притягуватимеш його, то відштовхуватимеш» [3, с. 203]. Проте інклюзивний потенціал, закладений в образі Дениса, знаходить не найбільш вдале вирішення, адже привабливим його в очах Марти роблять не риси характеру чи вчинки, а зовнішні зміни – схуднення внаслідок заняття спортом. На думку В. Чернишенка, таке сюжетне рішення може сприяти поширенню стереотипу, що причиною зайвою ваги в дітей чи підлітків може бути лише переїдання та небажання займатися фізичними вправами, у той час як такий стан може зумовлюватися медичними причинами [5].

Проблема інакшості, індивідуального різноманіття літературних героїв у творах для дітей та підлітків – важливий чинник формування і поширення інклюзивної культури. Повість «Марта з вулиці Святого Миколая» сприяє розумінню того, що будь-яка несхожість людей одне на одного (за психоемоційним станом, станом здоров’я, віком чи зовнішністю – як у героїв твору) не є приводом для стереотипізації, дискримінації чи будь-яких інших негативних проявів, вчить підтримувати різноманітність і поважати право кожної людини на прояви власної індивідуальності, демонструє важливість прийняття та поваги до відмінностей у всіх їх формах. Твір Д. Матіяш не лише не втрачає своєї актуальності, а на тлі повномасштабної війни, коли рівень інакшості зростає через травматизацію, збільшення чисельності представників вразливих категорій (діти-сироти, вимушені переселенці, депортовані особи, жителі окупованих територій та ін.) робить її проблематику як ніколи злободенною.

**Список використаних джерел**

1. Горбач Н. Паломництво як досвід міжкультурного діалогу в книзі Д. Матіяш «Дорога святого Якова». *Людина в мовному просторі: історична спадщина, проблеми, перспективи розвитку : матеріали II Міжнародної науково-практичної конференції (17–18 травня 2018 р.)* : збірник тез / упорядники : І. Глазкова, В. Богдан. Мелітополь : Видавничий будинок Мелітопольської міської друкарні, 2018. С. 43–46.
2. Кіяновська М. Дитяча література в Україні: деякі особливості конструювання життєвих ситуацій. URL: https://chl.kiev.ua/key/Books/ShowBook/82
3. Матіяш Д. Марта з вулиці Святого Миколая. Львів : Видавництво Старого Лева, 2015. 240 с.
4. Улюра Г. Дорослішати боляче. URL: http://www.barabooka.com.ua/doroslishati-bolyache/
5. Чернишенко В. Сферичні підлітки у вакуумі. URL: https://starylev.com.ua/blogs/sferychni-pidlitky-u-vakuumi

**«ХІБА БОЖЕВІЛЬНИХ ВИЛІКОВУЮТЬ?»: ПРОБЛЕМА ІНШУВАННЯ ХВОРОГО В** **ПОВІСТІ О. САЙКО «ПТАХИ ЗАВЖДИ ПОВЕРТАЮТЬСЯ»**

За львівською письменницею Оксаною Сайко, у доробку якої збірка малої прози «Новенька та інші історії» (2012), повісті «Кав’ярня на розі» (2013), «До сивих гір» (2015), «Поки впаде зірка» (2015), «Птахи завжди повертаються» (2017), «Волоцюги» (2017), «Слухаючи годинник» (2018), «Нетутешній» (2018), «Майже казка» (2018), роман «Забута мелодія» (2019), уже встигло закріпитися звання авторки творів для підліткової аудиторії. Хоча сама письменниця так не вважає, наголошуючи, що її твори адресовані людям, котрі, незалежно від віку, «шукають у житті власне «я», які самотні й незрозумілі оточенню» [3].

Друковані спершу в періодиці твори О. Сайко принесли їй відзнаку міжнародного конкурсу «Гранослов–2006», повість «Волоцюги» стала переможницею в конкурсі журналу «Дніпро» 2009 року, а книга «Новенька та інші історії» потрапила до довгого списку премії «Книга року ВВС–2012». Та чи не найвідомішим твором авторки стала повість «До сивих гір», головною героїнею якої є 15-річна дівчинка з інвалідністю Яська. Вона посіла помітне місце в переліку творів української інклюзивної літератури й стала вивчатися на уроках позакласного читання в школі.

Під широке розуміння інклюзії підпадають не лише особи з інвалідністю чи серйозними порушеннями розвитку, але й представники різних потенційно вразливих груп. «Рамки дій щодо освіти осіб з особливими освітніми потребами», прийняті ЮНЕСКО 1994 року на Всесвітній конференції з питань освіти осіб з ООП у Саламанці (Іспанія), пропонують такий перелік цих категорій: «безпритульні та діти, які працюють, діти з віддалених районів або вихідців із кочового населення, діти, які належать до мовних, етнічних або культурних меншин та діти інших, менш сприятливих або маргіналізованих районів чи груп населення» [4]. Таке розуміння інклюзії передбачає врахування цілого кола проявів інакшості, які «можуть стосуватися фізичного здоров’я, психоемоційного стану, вроджених чи набутих ознак зовнішності, гендерних, вікових, культурних, релігійних, поведінкових, мовних чи будь-яких інших проявів і тим самим вирізняти його з-поміж оточення» [1, с. 150]. А, отже, дає можливість розглядати й інші твори О. Сайко крізь призму реалізації в них інтенцій інклюзивності. Огляд їх персонажної системи переконує в тому, що вони надаються до такого аналізу. Так, звертає на себе увагу низка спільних ознак, які притаманні головним чи другорядним героям прози О. Сайко:

* герої наділені фізичними вадами («До сивих гір», «Майже казка»);
* мають психічні розлади або оточення вважає їх божевільними, «не від світу цього», дивакуватими («Поки впаде зірка», «Птахи завжди повертаються», «Кав’ярня на розі»);
* походять із незаможних і/або неповних родин, а якщо мають мачуху чи вітчима – то лихих («До сивих гір», «Птахи завжди повертаються», «Нетутешній», «Слухаючи годинник», «Забута мелодія»);
* опиняються на маргінесі суспільства («Волоцюги»);
* світ однолітків їх не приймає, тому вони прагнуть самотності, люблять бути наодинці з самими собою, що може втілюватися в мотивах мандрів, дороги («Поки впаде зірка», «До сивих гір», «Майже казка», «Нетутешній»);
* мають ромське походження або в різний спосіб взаємодіють із представниками цього етносу, що одночасно символізує потяг до волі, надприроднього та іншує їх («Волоцюги», «Птахи завжди повертаються», «Поки впаде зірка»).
* мають особливі стосунки з природою, наділені магічними здібностями («Поки впаде зірка», «Майже казка»);
* не знаходять порозуміння з оточенням і шукають розраду в мистецтві або самостверджуються в іншій діяльності («Забута мелодія»);
* несуть тягар батьківського досвіду чи поведінки («Поки впаде зірка») тощо.

Предметом нашої уваги тут стане повість О. Сайко «Птахи завжди повертаються», героїня якої 17-річна Олена стає пацієнткою психіатричної лікарні.

Мотиви іншування хворих, зокрема з психічними розладами, закорінені в міфологічній свідомості наших предків. Нерозуміння ними справжніх причин немочі, інвалідності, смерті призводило до емоційно-образного сприйняття цих процесів і віри у вирішальну роль надприродних сил. Саме в умовах міфологічного світосприйняття сформувалася моральна модель інвалідності, в якій недуг сприймається як результат покарання вищих сил, наслідок недотримання людиною або її предками суспільної моралі або релігійних приписів [див.: 4; 5]. І хоч на зміну моральній з середини ХІХ століття приходять інші моделі інвалідності, але вона досі зберігає свої позиції, спричиняючи комплекс неповноцінності, стигматизацію, соціальну ізоляцію, бажання тримати осторонь людей із певними захворюваннями і станами, почуття незручності перед оточенням у них самих і їхніх родичів.

Увага авторки твору сконцентрована навколо трьох основних питань: обставини, які викликали погіршення здоров’я головної героїні; становище пацієнтів психіатричної лікарні; стигматизація тих, хто проходив лікування в подібних медичних установах.

Причини, що спровокували в дівчини розлади психіки, закорінені в родині. Після ранньої смерті чоловіка мати Олени, відчуваючи соціальну незахищеність і страх самотності, приводить у дім іншого. У погоні за «жіночим» щастям, вона не лише закриває очі на неробство та пиятику чоловіка, але й ігнорує почуття доньки, яка не може знайти спільної мови з вітчимом. Постійна напруга призводить до того, що дівчина починає в уяві виробляти план помсти: «від тих безконечних думок та фантазій, які не знали меж, почала боятися, що справді можу вчинити щось лихе» [3, с. 15]. Негаразди вдома, низький соціальний та матеріальний статус родини (мати – кухарка, прибиральниця, вітчим – робітник) перетворюють Олену на самітницю: через брак пристойного одягу дівчина сторониться однолітків, її не хочуть бачити в себе заможні батьки однокласників, побоюючись крадіжок. Смерть матері, яка не витримала зради обранця, провокує проблеми з психікою Олени.

Повісті не властива «чорнушність» у зображенні психіатричної лікарні. Перебування в ній героїні показано крізь призму внутрішнього життя закладу, взаємин пацієнтів, хоч і не позбавлених незвичних поведінкових проявів, але загалом доброзичливих і незагрозливих для них самих чи інших. О. Сайко в такий спосіб підважує міфи про абсолютну суспільну небезпеку таких осіб, повну непередбачуваність їх поведінки. Добором персонажів авторка наголошує, що подібні проблеми можуть мати люди, незалежно від їхніх інтелектуальних здібностей, освіти чи професії. Твір змушує переглянути й упереджене ставлення до людей із проблемами психічного здоров’я, базоване на помилковому переконанні про невиліковність цих розладів. Олена критично сприймає поведінку пацієнтів, але при цьому в їхній характеристиці звучить докір світові «нормальних» людей: «тут я вірила кожному. Тут кожен говорив тільки правду. Тут не було місця для брехні, фальші чи нещирості. Тут кожен мав свої переконання та захоплення, які були цілком справжні. Тут кожен перебував у своєму світі, який був цілком реальним та правдивим» [3, с. 25].

Водночас О. Сайко торкається і дражливих аспектів у ставленні до осіб з психічними розладами, зокрема, інституційної дискримінації – принизливого або жорстокого поводження з боку медичного персоналу. Так, медсестра з санітаркою заради розваги змушують танцювати Лялю, знімаючи незграбні рухи пацієнтки на камеру телефону. В їхніх діях і нерозуміння специфіки хвороби, яка сприймається як свідоме бажання пацієнта досадити працівникам закладу, і намагання вимістити незадоволення умовами своєї праці на найбільш незахищених: «Сьогодні знову ліжко обробила, танцівниця… – незадоволено пробурмотіла вона (санітарка – Н. Г.) напханим їжею ротом» [3, с. 36].

Проблема стигматизації людей із розладами психіки в повісті «Птахи завжди повертаються» порушується на прикладі різних персонажів, демонструючи відмінні її прояви в суспільстві. Так, причиною нетолерантного ставлення та бажання дистанціюватися від торгівця солодощами – дивакуватого сусіда Олени – стає зовнішній вигляд і поведінка чоловіка (у спеку він міг ходити в теплому пальто, не запирав квартиру на замок, а вдома пік тістечка, щоб годувати ними птахів). «Я забороняю тобі розмовляти з тим бовдуром, –наказує Олені мати. – Він не при здоровому глузді і може заподіяти тобі кривду… Більше ніколи не говори з тим типом» [3, с. 35].

Ситуація ж із самою Оленою набуває у творі іншого звучання. Стигматизація дівчини відбувається при відсутності жодних відхилень у її поведінці, лише на підставі самого факту перебування в психіатричній лікарні. Її спроби працевлаштуватися навіть посудомийкою приречені на невдачу, оскільки у свідомості людей усі відомі їм негативні стереотипи про психічнохворих переносяться на будь-які, навіть найменші, порушення психіки: «директор не бажає брати на роботу людей неврівноважених і сумнівних, які мають проблеми із психікою» [3, с. 109]. Авторка підкреслює стійкість і поширення стереотипів, за допомогою яких суспільство встановлює соціальні бар’єри перед особами з порушенням психічного здоров’я. Показово, що дівчина зазнає зневажливого ставлення навіть у себе вдома від співмешканки вітчима Вальки («Жартуєш? Хіба божевільних виліковують? … Авжеж, відпустили, щоб не годувати. Чи мало таких вештається містом?» [3, с. 120] та своєї однокласниці, яка й розповідає про хворобу Олени в кафе.

У фіналі твору головна героїня, знесилена новими обставинами життя, навідується до лікарні: «Якби мені трохи сили… Якби мені хоч трохи тієї сили, я б поборола обставини і здолала безвихідь! І не дозволила б підступній клятій Вальці хазяйнувати в моїй хаті! І вигнала б її геть! Показала б їм, зарозумілим і підлим, яка я «божевільна»! Зціпивши зуби, усім на зло намагалася б знайти себе і бути щасливою!» [3, с. 120]. З одного боку, тут вона сподівається набути внутрішньої рівноваги, а з іншого, стан Олени свідчить про певну самостигматизацію, що виявляється в заниженні самооцінки під дією негативних уявлень суспільства про хворобу і здатна призвести до появи в героїні комплексу неповноцінності.

Отже, проблема інакшості літературних персонажів – важливий чинник формування і поширення інклюзивної культури. Повість «Птахи завжди повертаються» О. Сайко, що вербалізує проблему становища в суспільстві осіб із розладами психіки, демонструє важливість недискримінаційного ставлення до людей незалежно від їхнього стану здоров’я, підтримки особистого різноманіття, прийняття проявів власної індивідуальності.

**Список використаних джерел**

1. Горбач Н. Художня рецепція феномену інакшості як підґрунтя інклюзії (за повістю Д. Матіяш «Марта з вулиці Святого Миколая»). *Актуальні питання гуманітарних наук : міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету*. 2023. Вип. 65. Т. 1. С. 148–153.
2. Назарук В. Оксана Сайко: «Творчість – це уже відхилення від норми». URL: <https://rivnepost.rv.ua/news/oksana-sayko-tvorchist-tse-uzhe-vidkhilennya-vid-normi>
3. Сайко О. Птахи завжди повертаються : повість. Київ : Академія, 2017. 128 с.
4. Саламанська декларація про принципи, політику та практичну діяльність у галузі освіти осіб з особливими освітніми потребами та Рамки дій щодо освіти осіб з особливими освітніми потребами. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/995_001-94#Text>
5. Gupta K., Anand R. From Representation to Re-Presentation: A Study of Disability in Literature and Cinema. *International Journal of Innovation and Multidisciplinary Research*. 2022. Vol. 1, Is.1. P. 89–96.
6. Retief M., Letsosa R. Models of disability: a brief overview. *HTS Teologiese Studies / Theological Studies*. 2018. № 74 (1). URL: <https://hts.org.za/index.php/hts/article/view/4738/10985>